



English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

Camping Lantern

Campinglampa

Campinglykt

Retkivalaisin

Campingleuchte

Art.no. Model
36-4837 WTE-719

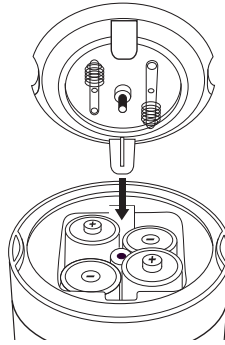
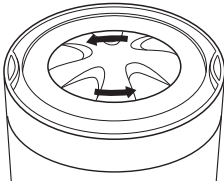
Ver. 20131003

Camping Lantern

Art.no 36-4837 Model WTE-719

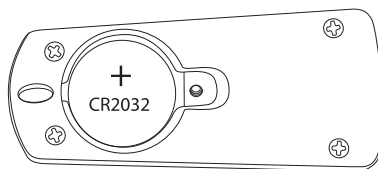
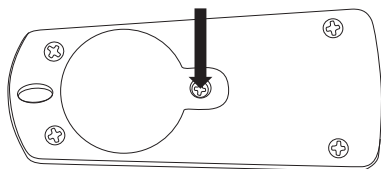
Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

Operation



1. Open the battery cover at the bottom of the lantern by turning it anti-clockwise several turns until it releases.
2. Insert four LR20 batteries (sold separately). Note the polarity markings at the bottom of the battery compartment to ensure correct insertion.
3. Screw back the battery cover by turning it clockwise.
4. Turn on the lantern by pressing [⏻] on top of the lantern.
5. Press [📶] to place the lantern into standby mode to enable remote control use.
Note: The lantern must always be on in order to have standby mode activated.
6. The red LED by the IR sensor will flash indicating that standby mode is activated.
7. You can then use the remote to operate the camping lantern. The range for the remote control is up to 15 metres. **Note:** The line of sight between the camping lantern and the remote must be clear and unobstructed.
8. Press [📶] once to deactivate standby mode.
9. Turn off the lantern by pressing [⏻] on top of the lantern.

Changing the remote control batteries



1. Unscrew the retaining screw holding the battery cover on the bottom of the remote and remove the battery cover.
2. Insert one CR 2032 battery. Make sure that the battery's positive side is facing upwards towards you.
3. Replace the battery cover and retaining screw and tighten it.

Note: The battery may be covered with a protective plastic film. The remote will not operate if this is the case. Open the battery compartment to remove this protective film.

Care and maintenance

- Do not mix old and new batteries or different types of batteries like alkaline and rechargeables.
- Protect the camping lantern against moisture.
- Clean the lantern using a lightly moistened cloth. Only use mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Specifications

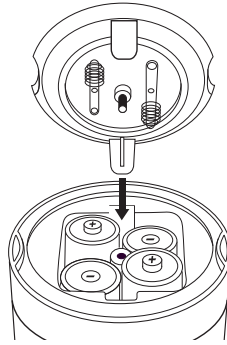
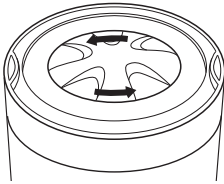
Batteries	4 × LR20 (sold separately)
Operating time	Up to 170 hours
Height	250 mm
Remote control battery	1 × CR2032 (included)
Remote control range	Up to 15 m

Campinglampa

Art.nr 36-4837 Modell WTE-719

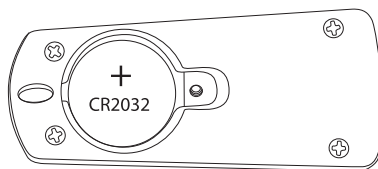
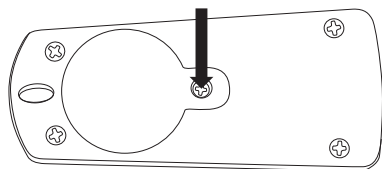
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Användning



1. Öppna batterilocket på campinglampans undersida genom att vrida det motsols flera varv tills skruven släpper.
2. Sätt i 4 × LR20-batterier (säljs separat). Se märkningen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt.
3. Skruva tillbaka batterilocket genom att vrida det medsols.
4. Slå på lampan genom att trycka [⏻] på campinglampans ovansida.
5. Tryck [📶] för att ställa campinglampan i standby-läge så att fjärrkontrollen kan användas.
Obs! Lampan måste alltid vara påslagen för att standby-läget ska kunna aktiveras.
6. Standby-läget indikeras av en blinkande röd lysdiod i området som tar emot signalerna från fjärrkontrollen.
7. När den röda lysdioden blinkar kan du slå på/av campinglampan med fjärrkontrollen på ett avstånd av upp till 15 meter. **Obs!** Det måste vara fri sikt utan mellanliggande hinder mellan campinglampan och fjärrkontrollen.
8. Tryck på [📶] en gång för att stänga av standby-läget.
9. Slå av lampan genom att trycka [⏻] på campinglampans ovansida.

Byt batteri i fjärrkontrollen



1. Skruva ur skruven som håller fast batterilocket på undersidan av fjärrkontrollen och ta bort batterilocket.
2. Lägg i 1 × CR 2032-batteri (medföljer). Se till att plusmarkeringen på batteriet är vänd uppåt, mot dig.
3. Sätt tillbaka batterilocket och skruva åt låsskruven.

Obs! Batteriet kan vid leverans vara försett med en skyddsfilm av plast. Detta gör att fjärrkontrollen inte fungerar när du börjar använda campinglampan. Öppna då batterilocket och ta bort skyddsfilmen.

Skötsel och underhåll

- Blanda inte nya och gamla batterier eller olika typer av batterier, t.ex. alkaliska och laddningsbara.
- Skydda campinglampan mot fukt.
- Rengör campinglampan med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

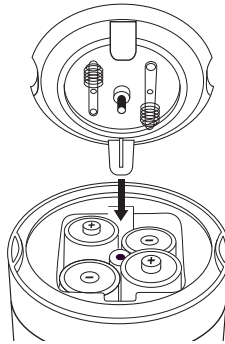
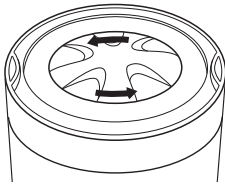
Batterier	4 × LR20 (säljs separat)
Batteritid	Upp till 170 timmar
Höjd	250 mm
Batteri i fjärrkontroll	1 × CR2032 (medföljer)
Räckvidd fjärrkontroll	Upp till 15 m

Campinglykt

Art.nr. 36-4837 Modell WTE-719

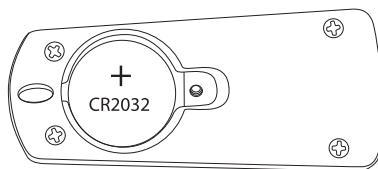
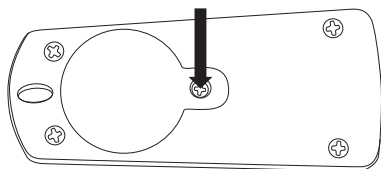
Les brukerveiledningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Bruk



1. Åpne batterilokket, som sitter på lyktens underside, ved å dreie det flere omdreininger motsols til skruen slipper.
2. Sett i 4 x LR20-batterier (selges separat). Følg merking for polaritet i bunnen av batterikammeret.
3. Skru batterilokket fast igjen ved å dreie det medsols.
4. Lykten skrur på ved å trykke [⏻] på campinglyktens overside.
5. Trykk [📶] for å stille campinglykten i standby-modus sånn at fjernkontrollen kan benyttes. **Obs!** Lykten må alltid være slått på for at standby-modus skal kunne aktiveres.
6. Standby-modus indikeres av en blinkende rød lysdiode i området som tar i mot signalene fra fjernkontrollen.
7. Når den røde lysdioden blinker kan du aktivere/deaktivere av campinglykten med fjernkontrollen på en avstand av opptil 15 meter. **Obs!** Det må være fri sikt uten mellomliggende hinder mellom campinglykten og fjernkontrollen.
8. Trykk på [📶] en gang for å skru av standby-modusen.
9. Lykten skrur av ved å trykke [⏻], som sitter på lyktens overside.

Bytt batteri i fjernkontrollen



1. Skru ut skruen som holder batterilokket på plass på undersiden av fjernkontrollen og fjern batterilokket.
2. Sett inn ett CR 2032-batteri (medfølger). Pass på at plussmarkeringen på batteriet vender oppover, mot deg.
3. Sett batterilokket tilbake og fest skruene.

Obs! Batteriet kan, ved levering, være utstyrt med en beskyttelsesfilm av plast. Dette gjør at fjernkontrollen ikke fungerer når du skal ta lykten i bruk. Åpne da batterilokket og fjern filmen.

Stell og vedlikehold

- Bland ikke nye og gamle eller forskjellige typer batterier, som f.eks. alkaliske og ladbare.
- Beskytt campinglykten mot fuktighet.
- Rengjør den med en lett fuktet klut. Bruk kun et mildt rengjøringsmiddel og aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Batterier	4 × LR20-batterier (selges separat)
Batteritid	Inntil 170 timer
Høyde	250 mm
Batteri, fjernkontroll	1 × CR2032 (medfølger)
Rekkevidde fjernkontroll	Inntil 15 m

Retkivalaisin

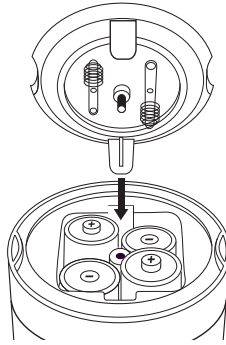
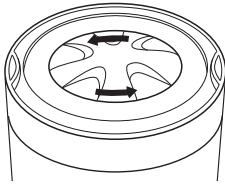
Tuotenro 36-4837

Malli WTE-719

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä.

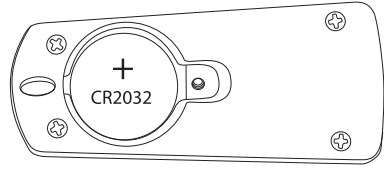
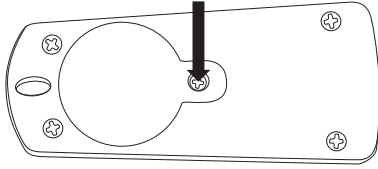
Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Käyttö



1. Avaa valaisimen alapuolella oleva paristolokero kiertämällä kantta useampi kierros vastapäivään, kunnes se irtoa.
2. Aseta paristot (4 kpl LR20) paristolokeroon. Paristot myydään erikseen. Noudata paristolokeron pohjassa olevia napaisuusmerkkintöjä.
3. Kiinnitä paristolokeron kansi takaisin kiertämällä sitä myötäpäivään.
4. Syytä lamppu painamalla retkivalaisimen yläosan painiketta [P].
5. Aseta retkivalaisin valmiustilaan painamalla [☰]. Nyt voit ohjata valaisinta kaukosäätimellä.
Huom.! Valaisimen on oltava päällä, jotta valmiustila saadaan aktivoitua.
6. Valmiustilan merkinä vilkkuu punainen merkkivalo alueella, joka vastaanottaa signaaleja kaukosäätimestä.
7. Punaisen merkkivalon vilkkuessa retkivalaisimen voi sytyttää/sammuttaa kaukosäätimellä jopa 15 metrin etäisyydeltä. **Huom.!** Retkivalaisimen ja kaukosäätimen välillä ei saa olla esteitä.
8. Sammuta valmiustila painamalla yhden kerran [☰].
9. Sammuta lamppu painamalla valaisimen yläosan painiketta [P].

Kaukosäätimen pariston vaihtaminen



1. Ruuvaa kaukosäätimen pohjassa oleva paristolokeron ruuvi irti ja avaa paristolokero.
2. Aseta lokeroon paristo (1 kpl CR 2032). Varmista, että pariston plusmerkintä on pariston yläpuolella sinua kohti.
3. Aseta luukku takaisin paikalleen ja ruuvaa ruuvi kiinni.

Huom.! Paristossa voi olla muovinen suojakalvo, minkä vuoksi kaukosäädin ei ehkä toimi, kun valaisin otetaan käyttöön. Avaa paristolokero ja poista suojakalvo.

Huolto ja ylläpito

- Älä sekoita uusia ja vanhoja paristoja keskenään. Älä myöskään sekoita keskenään esimerkiksi alkaliparistoja ja ladattavia akkuja.
- Suojaa retkivalaisin kosteudelta.
- Puhdista retkivalaisin kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä tarvittaessa mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Paristot	4 kpl LR20 (myydään erikseen)
Paristojen kesto	Jopa 170 tuntia
Korkeus	250 mm
Kaukosäätimen paristo	1 kpl CR2032 (sisältyy)
Kaukosäätimen kantama	Jopa 15 m

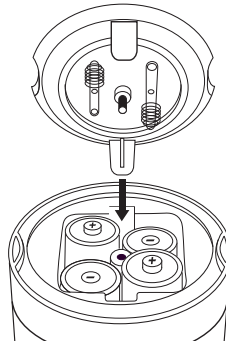
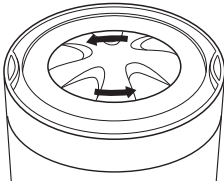
Campingleuchte





Art.Nr. 36-4837

Modell WTE-719

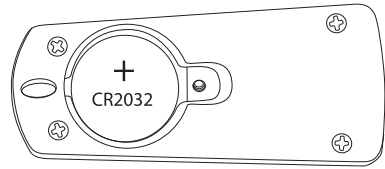
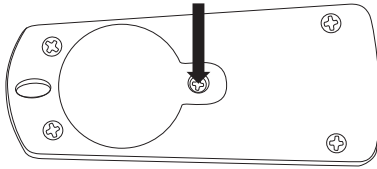
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Bedienung



1. Batterieabdeckung an der Unterseite der Campingleuchte öffnen. Hierzu die Abdeckung einige Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis sich die Schraube löst.
2. 4 × LR20-Batterien einlegen (separat erhältlich). Die Markierung unten in der Batteriehalterung gibt die korrekte Platzierung der Batterien an.
3. Die Batterieabdeckung durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder anbringen.
4. Zum Einschalten an der Oberseite der Campingleuchte auf  drücken.
5. Durch Drücken auf  wird die Campingleuchte in den Standby-Modus geschaltet, sodass die Fernbedienung verwendet werden kann. **Hinweis:** Der Standby-Modus kann nur aktiviert werden, wenn die Leuchte eingeschaltet ist.
6. Im Standby-Modus blinkt eine rote LED in dem Bereich, der Signale von der Fernbedienung empfängt.
7. Wenn die rote LED blinkt, kann die Campingleuchte innerhalb eines Abstands von 15 Metern mit der Fernbedienung ein-/ausgeschaltet werden. **Hinweis:** Zwischen der Campingleuchte und der Fernbedienung muss freie Sicht ohne Hindernisse bestehen.
8. Durch einmaliges Drücken auf  wird der Standby-Modus deaktiviert.
9. Zum Ausschalten der Leuchte an der Oberseite der Campingleuchte auf  drücken.

Batterie der Fernbedienung wechseln



1. An der Unterseite der Fernbedienung die Schraube herausdrehen, mit der die Batterieabdeckung befestigt ist. Die Batterieabdeckung entfernen.
2. 1 × CR 2032-Batterie einlegen (inklusive). Die Plusmarkierung an der Batterie muss nach oben weisen.
3. Die Batterieabdeckung wieder anbringen und die Befestigungsschraube festziehen.

Hinweis: Die Batterie kann bei der Lieferung mit einer Schutzfolie aus Kunststoff versehen sein. Deshalb ist die Fernbedienung bei der Erstinbetriebnahme der Campleuchte zunächst funktionslos. Die Batterieabdeckung öffnen und die Schutzfolie entfernen.

Pflege und Wartung

- Keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batterietypen (z. B. Alkali-Batterien und Akkus) miteinander kombinieren.
- Die Campleuchte vor Feuchtigkeit schützen.
- Die Campleuchte mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keinesfalls scharfe Chemikalien oder Lösungsmittel.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Batterien	4 × LR20 (separat erhältlich)
Batterielaufzeit	Bis zu 170 Stunden
Höhe	250 mm
Batterie in der Fernbedienung	1 × CR2032 (inklusive)
Reichweite der Fernbedienung	Bis zu 15 m

SVERIGE

KUNDTJÄNST tel: 0247/445 00
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se
BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER tlf.: 23 21 40 00
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no
POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU puh. 020 111 2222
sähköposti asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi
OSOITE Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

UNITED KINGDOM

Customer Service contact number: 08545 300 9799
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.com/uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

Kundenservice Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen
und auf Kundenservice klicken.